

# Safety Data Sheet

## 安全數據表

# Stoner

### 818 TraSys® Mold Release

Copying and/or downloading of this information for the purpose of properly utilizing Stoner Inc. product is allowed provided that: (1) the information is copied in full with no changes unless prior agreement is obtained from Stoner Inc., & (2) neither the copy nor the original is resold or otherwise distributed with intention of earning profit thereon.

為了正確使用Stoner Inc.產品，允許複製和/或下載此信息，附前提條件是：（1）信息需完全複製，除非事先取得Stoner Inc同意，才可修改，和（2）無論副本或正本，皆不允許轉售或以其他方式分發，意圖賺取利潤。

#### 1. IDENTIFICATION 鉴定

Stoner Incorporated 1070 Robert Fulton Hwy. Quarryville, PA 17566 1-800-227-5538	Product Name 产品名称: TraSys® Mold Release Product Code 产品编号: 818 Product Use 产品用途: Mold Release 脱模剂 24 小时紧急电话: 1-800-424-9300 [CHEMTREC]
-------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 2. HAZARD IDENTIFICATION 危害识别

POTENTIAL HEALTH EFFECTS 对健康的潜在影响

Classification of the chemical in accordance with paragraph (d) of §1910.1200; 按照1910.1200 (d) 段的化学分类

GHS Hazard Symbols  
危险品标志



GHS Classification  
GHS分类

Serious Eye Damage/Eye Irritation Category 1  
严重眼损伤/眼刺激类别1

Signal Word  
信号词

Danger 危險

Hazard Statements  
危险说明

Causes serious eye damage.  
造成严重眼损伤

Precautionary Statements 防范说明

Prevention  
预防

Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.  
戴防护手套/穿防护服/戴防护眼罩/戴防护面具

Response  
反应

IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do.  
Continue rinsing  
如进入眼睛：用水小心冲洗几分钟。取下隐形眼镜（如有，并易于取下）。继续冲洗  
Immediately call a POISON CENTER/doctor/....  
立即呼叫解毒中心/医生/ ....

#### 3. COMPOSITION/INFORMATION ON INGREDIENTS 組成/成分

COMPONENT 成分	CAS #	Percent 百分比
Fluorocarbon dispersion 氟碳分散体	Mixture 混合物	1-20

\* See [www.paint.org/hmis](http://www.paint.org/hmis) or call the ACA at 1 (202) 462-6272 for more information on this current rating system.

\*请参阅[www.paint.org/hmis](http://www.paint.org/hmis)或致电NPCA 1 (202) 462-6272查询更多有关目前的评级系统信息。

#### 4. FIRST AID MEASURES 急救措施

Eyes 眼睛:	Immediately flush eyes gently with plenty of water for at least 15 minutes while holding eyelids apart. If symptoms persist or there is visual difficulty, seek medical attention. 立即用大量清水轻轻冲洗眼睛至少15分钟, 同时保持眼睑分开。如果症状持续存在或有视觉障碍, 请就医。
Skin Contact 皮肤接触:	In case of contact, immediately wash contaminated area with plenty of water for at least 15 minutes. Seek medical attention if symptoms persist. Wash clothing before reuse. 如触碰到, 立即用大量清水冲洗污染区域至少15分钟。如果症状持续, 请寻求医疗救助。使用前重新洗涤衣物。
Ingestion 食入:	Do not induce vomiting unless instructed by a physician. Contact a physician, medical facility, or poison control center for advice on whether to induce vomiting. 除非医生指示, 否则不要催吐。请联系医生, 医疗机构或毒物控制中心, 获取是否催吐的建议。
Inhalation 吸入:	Remove to fresh air. If not breathing, give artificial respiration. If breathing is difficult, give oxygen. 移到新鲜空气处。如呼吸停止, 立即进行人工呼吸。如呼吸困难, 给输氧。

#### NOTES TO PHYSICIAN 医护人员须知:

No additional first aid information available  
没有额外的急救信息。

#### 5. FIRE FIGHTING MEASURES 消防措施

##### Fire and/or Explosion Hazards

火灾和/或爆炸危险: Product is predominately water, and is not flammable. The solid ingredients are difficult to ignite.  
产品主要是水, 不易燃。固体成分难以点燃。

##### Fire Fighting Instructions

消防指示: Use water spray, foam, dry chemical, or CO2. Fire fighters should wear normal protective equipment and positive-pressure self-contained breathing apparatus.  
使用喷水, 泡沫, 干化学品或二氧化碳。消防员应穿戴正常的防护设备和正压自给式呼吸器。

#### 6. ACCIDENTAL RELEASE MEASURES 意外泄漏应急处理

STEPS TO BE TAKEN IF MATERIAL IS RELEASED OR SPILLED 处理泄漏或溅出化学物应采取的步骤:

Wear appropriate personal protective equipment (PPE). Stop or reduce discharge if it can be done safely. Avoid run-off into storm sewers and ditches which may lead to natural waterways. Clean up with absorbent material. Place absorbent materials into container and close it tightly. Dispose of container properly.

穿戴适当的个人防护装备 (PPE)。如果可以安全地停止或减少排放。避免流入排走暴雨用, 引向天然水道的下水道和沟渠。用吸收材料清洁。将吸收材料放入容器中并紧紧关闭。妥善处理容器。

#### 7. HANDLING AND STORAGE 处理和存储

##### Handling

处理: Avoid prolonged or repeated breathing of vapor. Avoid prolonged or repeated contact with skin. Use with adequate ventilation. Wash hands thoroughly after handling. Smoking while using this product can result in contamination of the tobacco and/or smoke and lead to the formation of hazardous decomposition products. Avoid contact with eyes.

避免长时间或反复呼吸蒸气。避免长时间或反复接触皮肤。使用时确保通风良好。处理后彻底洗手。使用本产品时吸烟会导致烟草和/或烟雾的污染, 并导致危险的分解产物的形成。避免接触眼睛。

##### Storage

存储: Keep container tightly closed when not in use. Store in a cool, dry, well ventilated area away from all sources of ignition. Normal precautions common to safe manufacturing practice should be followed in handling and storage. Store away from incompatible materials such as materials that support combustion (oxidizing materials) and corrosive materials (strong acids or bases). Keep from freezing.  
不使用时, 请保持容器密闭。存放在阴凉, 干燥, 通风良好的区域, 远离所有火源。在处理和储存时应遵循安全生产实践中常见的常规预防措施。远离不相容的材料, 如支持燃烧的材料 (氧化材料) 和腐蚀性材料 (强酸或强碱)。防止冻结。

#### 8. EXPOSURE CONTROLS / PERSONAL PROTECTION 个人防护处理

##### Engineering Controls

工程控制: Ventilation should be adequate to prevent exposures above the limits indicated below in this section of the MSDS (from known, suspected or apparent adverse effects).  
通风应足以防止暴露超出本节MSDS下面所述的限值 (来自已知, 可疑或明显的不良反应)

##### Eye Protection

眼睛防护: Wear chemically resistant safety glasses with side shields when handling this product. Wear additional eye protection such as chemical splash goggles and/or face shield when the possibility exists for eye contact with splashing or spraying liquid or airborne material. Do not wear contact lenses. Have an eye wash station available.

处理本产品时，请佩戴带有侧护板的耐化学腐蚀安全眼镜。当眼睛接触飞溅或喷洒液体或空气传播材料时，请佩戴额外的眼睛保护装置，如化学防溅护目镜和/或面罩。不要戴隐形眼镜。需有一个洗眼台可用。

**Skin Protection**  
皮肤防护:

The use of chemically resistant gloves is recommended if there is any possibility of prolonged or repeated liquid contact with skin.

如果液体长期或反复接触皮肤，建议使用耐化学手套。

**Respiratory Protection**  
呼吸系统防护:

No respiratory protection required under normal conditions of use.

在正常使用条件下不需要呼吸保护。

<u>COMPONENT 成分</u>	<u>CAS #</u>	<u>ACGIH TLV</u>	<u>OSHA PEL</u>	<u>OTHER 其他</u>
Fluorocarbon dispersion 氟碳分散体	Mixture 混合物	3 mg/m3 Respirable	5 mg/m3 Respirable	Not established 未建立

**9. PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES 物理和化学特性**

Physical State: 物理状态	Bulk liquid 散装液体	Lower Flammability Limit (%): 可燃性下限	Not applicable 不适用
Appearance: 外观	White 白色	Upper Flammability Limit (%): 可燃性上限	Not applicable 不适用
Odor: 气味	None to very faint 没有至非常微弱	Vapor Pressure (PSIG @ 70°F): 蒸汽压力	.36
Odor Threshold: 气味阈值	None 没有	Vapor Density [air = 1]: 蒸气密度	1.00
pH: 酸碱度	Not applicable 不适用	Relative Density (H2O=1): 相对密度	1
Melting/Freezing Point (°F): 融化/凝固点	32	Solubility in Water: 在水中的溶解度	Complete; 100% 完全100%
Boiling Point (°F): 沸点	No data available 没有可用数据	Partial Coefficient: n- octanol/water: 部分系数：正辛醇/水	No data available 没有可用数据
Flash Point (°F PMCC): 闪点	420.8	Autoignition Temperature (°F): 自燃温度	Not applicable 不适用
Evaporation Rate: 蒸发率	<0.020 (n-Butyl acetate 乙酸正丁酯 = 1)	Decomposition Temperature (°F): 分解温度	No data available 没有可用数据
Flammability (solid, gas): 易燃性（固体，气体）	No data available 没有可用数据	Viscosity, dynamic (cSt): 粘度，动态	No data available 没有可用数据
Percent VOCs (%): VOC含量百分比:	0.1- 0.99		

## 10. STABILITY AND REACTION 稳定性和反应

### Chemical Stability

化学稳定性: Stable 稳定.

### Conditions to Avoid

要避免的条件:

Avoid contact with: Strong oxidizing agents. Alkaline earth metals. Halogen compounds.  
避免接触: 强氧化剂。碱土金属。卤素化合物。

### Decomposition Products

分解产物:

Burning can produce the following combustion products: Fluorinated hydrocarbons. Carbonyl fluoride. Hydrogen fluoride. Inhalation of decomposition products of fluorotelomer compounds may cause polymer fume fever, a temporary flu-like illness, which is accompanied by fever, chills, and sometimes cough. Symptoms usually last approximately 24 hours. Repeated episodes of polymer fume fever may cause lung damage. Carbon dioxide and carbon monoxide.

燃烧可产生以下燃烧产物: 氟化碳氢化合物。碳酰氟。氟化氢。氟代调节剂化合物的分解产物的吸入可能引起聚合物烟雾热, 这是一种暂时性流感样疾病, 伴有发烧, 发冷, 有时还伴有咳嗽。症状通常持续约24小时。反复发作的聚合物烟雾可能导致肺部损伤。二氧化碳和一氧化碳。

## 11. TOXICOLOGICAL INFORMATION 毒理学资料

### Reproductive & Developmental Toxicity

No data available 没有可用数据

生殖和发育毒性:

### Ingredient 成分

Fluorocarbon dispersion 氟碳分散体

### CAS #

Mixture 混合物

### Toxicological Data 毒理学数据

Dermal (皮肤的) LD50 Rabbit (兔子) 2000 - 5000 mg/kg

Oral (口) LD50 Rat (鼠) 1100 mg/kg

## 12. ECOLOGICAL INFORMATION 生态学信息

### Ecological Toxicity:

No data available

生态毒性

没有可用数据

### Mobility:

No data available

流动性

没有可用数据

### Ingredient 成分

Fluorocarbon dispersion 氟碳分散体

### CAS #

Mixture 混合物

### Toxicological Data 毒理学数据

Aquatic 水生 LC50 (96h) MINNOW (桃花鱼) 8.5 - 11 mg/L

48HR EC50 Daphnia 水蚤 2.7 - 12 mg/L

## 13. DISPOSAL CONSIDERATIONS 废弃处置

Disposal: Dispose according to Federal, State and local regulations.

处置 根据联邦, 州和当地法规处理。

## 14. TRANSPORTATION INFORMATION 运输信息

Agency 项目	UN Number 联合国编号	Proper Shipping name 正确的运输名称	Hazard Class 危险等级	Packing Group 包装组别
DOT		Not regulated by agency 不受代理商监管		
IATA		Not regulated by agency 不受代理商监管		
IMDG		Not regulated by agency 不受代理商监管		

## 15. REGULATORY INFORMATION 监管信息

Warning: This product contains the following chemicals that are subject to reporting requirements for the following regulatory bodies listed below:

警告: 本产品包含下列化学物质, 符合下列监管机构的报告要求:

COMPONENT 成分	CAS #	% BY WEIGHT 重量	Regulatory Body 监管机构
No components listed in this section. 本节中未列出任何成分			SARA Section 313

Warning: This product may contain chemicals known to the State of California to cause cancer. See list below.

警告: 本产品可能含有加利福尼亚州已知会导致癌症的化学物质。见下面的列表

No components listed in this section. 本节中未列出任何成分。

Prop65 Cancer (癌症)

Warning: This product may contain chemicals known to the State of California to cause birth defects. See list below.

警告: 本产品可能含有加利福尼亚州已知的导致出生缺陷的化学物质。见下面的列表

No components listed in this section. 本节中未列出任何成分。

Prop65 Birth Defects (出生缺陷)

All components of this product are listed on the TSCA inventory  
该产品的所有成分都列在TSCA清单中。

## 16. OTHER INFORMATION 其他信息

Other Information : MSDS Prepared by L. Dean Swartz, MSDS Coordinator  
其他信息 MSDS由MSDS协调员L. Dean Swartz 编写

Version Date: 07/16/15

**This information contained in this SDS is believed to be accurate as of the version date, but is not warranted to be. Since the use of this information and the conditions of use of this product are not within the control of Stoner Inc, it is the user's obligation to determine the conditions of safe use.**

本SDS中包含的此信息在版本日期內被認為是準確的，但不保證是準確的。由於使用這些信息和使用本產品的條件不在Stoner公司的控制範圍內，因此用戶有義務確定安全使用條件。